

С. А. Розенблюм, М. Ю. Чибисова ИНКЛЮЗИВНЫЙ ПОДХОД В РАЗРАБОТКЕ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ТРАЕКТОРИИ РЕБЕНКА-МИГРАНТА

В настоящее время в науке и образовательной практике сложилось два основных подхода к образованию детей с особыми потребностями. Это интегративная и инклюзивная модель. А.Ю. Шеманов¹ обращает внимание на то, что интегративное и инклюзивное образование имеют различные ценностно-философские основания и по-разному решают задачу включения ребенка с особыми образовательными потребностями в учебное пространство.

Интегративная модель предполагает, что задача ребенка — адаптироваться к образовательной системе, и система должна ему в этом помочь. Основная цель при этом, как указывает А.Ю.Шеманов², — обеспечить **право на включение в общий поток** с помощью специальных педагогических приемов, учитывающих особые образовательные потребности.

Инклюзивное образование полагает, что особый ребенок попадает в некоторую относительно однородную среду, и для того, чтобы эта среда его приняла, и он, и среда должны меняться навстречу друг другу. А.Ю.Шеманов³ подчеркивает, что задача инклюзивного образования — обеспечить **право на отличия**, что предполагает их выражение и принятие, тогда как изменение навстречу другим опирается на выбор и активное

¹ Хухлаев О.Е., Шеманов А.Ю., Чибисова М.Ю. Инклюзивный подход в интеграции детей-мигрантов: философские и психологические аспекты. Материалы Международного семинара «Межкультурное образование в условиях глобализации: современная практика и тенденции развития». Москва, 4 – 7 декабря 2012.

² Там же

³ Там же

участие. Инклюзивная школа способна принять любого ребенка с учетом его особых образовательных потребностей.

Если интегративное образование основывается на идее нормативизации, то в инклюзивной модели среда становится несколько менее однородной, само понятие «нормы» размывается.

Безусловно, обе эти модели представляют собой своего рода полюсы некоего континуума и скорее дополняют друг друга, чем вступают в противоречие. У каждой из них имеются свои ресурсы и ограничения.

Традиционно инклюзивное образование обсуждается в контексте обучения детей с ограниченными возможностями здоровья. Но «особость» ребенка может быть связана и с тем, что он — ребенок-мигрант, человек другой культуры.

Задачи образования детей-мигрантов могут решаться в русле обоих подходов. Если идти по пути интеграции, то в школах можно создавать отдельные классы, где дети учат русский как иностранный (аналогично тому, как в классы объединяют детей со схожими проблемами здоровья). Используя инклюзивный подход, ребенка определяют в обычный класс, но при этом учителя будут адаптировать педагогические приемы с учетом его особенностей. Какой способ эффективнее? Ответ зависит от тех целей, которые мы ставим. Если основная задача сводится к скорейшему достижению академических успехов, то объединение детей в группы, где с ними работают узкие специалисты-дефектологи или, в случае мигрантов, объединение в отдельные классы, возможно, даст более быстрый результат, но заплатить за это придется низким уровнем социализации. Для детей-мигрантов это чревато созданием групп по этническому принципу, что ведет к последующим межэтническим конфликтам. Неслучайно специалисты, работающие в школах русского языка, говорят, что на этапе изучения русского языка как иностранного, с мигрантами проблем нет, а вот потом, когда они попадают через год в обычные классы, начинаются проблемы.

Если мы хотим не упустить из виду долговременную цель — успешное проживание в социуме, то более важной является работа по адаптации этих детей в группе нормативных сверстников, что достигается инклюзивным образованием.

Прежде чем обсуждать проблемы инклюзивного обучения мигрантов, следует сказать, что для определения особых образовательных потребностей ребенка-мигранта необходимо принимать в расчет жизненные планы семьи относительно места проживания. Здесь можно выделить два основных варианта.

1) Родители приехали в Москву на время по работе или в связи с семейными обстоятельствами. Ребенок не планирует заканчивать школу в Москве, не имеет учебной мотивации, не видит смысла в какой-либо адаптации, соответственно разрушает учебную работу в классе. Запрос на работу с таким ребенком поступает чаще всего от учителей.

В этом случае необходимо выяснить с ним и его родителями, чего именно они хотят от пребывания ребенка в школе, определить, чему полезному для своей будущей жизни он мог бы научиться в школе, четко установить необходимость соблюдения всех правил школьной жизни, несмотря на их отличие от привычной модели. Работа с учителями предполагает снятие с них ответственности за последующие академические успехи ребенка, уменьшение их тревоги по этому поводу.

2) Если семья связывает дальнейшую жизнь и обучение ребенка с Россией, тогда ребенку необходимо адаптироваться к российской системе образования, подготовиться к сдаче ЕГЭ, ответственность школы в этой ситуации выше, но и мотивация к адаптации и учебе у семьи и ребенка достаточно высока. Все последующие соображения об инклюзивном подходе будут, в основном, относиться именно к этому случаю.

Дети-мигранты представляют собой группу, неоднородную по ряду характеристик: по языку, религии, культурной дистанции с принимающей культурой, социальному статусу. Специфика их образовательных потребностей также определяется

целым рядом факторов: родным языком, жизненной историей, наличием опыта обучения в стране исхода т.п. Поэтому нельзя утверждать, что всем инокультурным учащимся присущи одинаковые образовательные потребности. Напротив, перед специалистами образовательного учреждения в каждом конкретном случае встает задача идентификации специфических трудностей ребенка-мигранта.

Итак, какие особые образовательные потребности могут быть у ребенка-мигранта? Они связаны с пятью разными группами характеристик: язык, базовые знания, эмоциональное состояние, социальные навыки, культурные нормы и правила.

Проанализируем каждую группу особых образовательных потребностей и обозначим возможные пути реагирования на них образовательного учреждения.

Обычно учителя считают, что главной проблемой детей-мигрантов являются проблемы, связанные именно с незнанием русского языка. Они готовы принять то, что ребенок-мигрант будет делать много ошибок на уроках русского языка и литературы. На самом деле проблема с языком гораздо более глубокая, чем может показаться на первый взгляд.

Необходимо разводить две важные функции русского языка как процессе интеграции ребенка-мигранта. С одной стороны, язык является средством коммуникации, обеспечивая взаимодействие с одноклассниками и учителями. С другой — язык представляет собой важнейший инструмент учебной деятельности, оказывая влияние на ее ход и темп.

Кроме того, ребенок может владеть языком только на бытовом уровне, но не иметь опыта обучения на русском. Такой ребенок может говорить по-русски, но в школе на этом языке никогда не учился, поэтому знание русского языка не выходит у него за рамки бытовой разговорной лексики. Ребенок может не владеть научным, академическим языком, на котором написаны учебники по всем школьным предметам, поэтому у него будут явные проблемы с освоением основных предметов школьного

цикла, особенно если он попадает в российскую школу уже в подростковом возрасте, т.е. в старших классах. Если он мысленно переводит вопрос, потом находит ответ и опять его мысленно переводит, то, естественно, ему потребуется гораздо больше времени на выполнение задания. Это будет происходить на всех предметах. Трудности в математике могут быть связаны с тем, что ребенок не понимает условия задачи, а не с тем, что не умеет такие задачи решать. С языковыми трудностями иногда связаны некоторые особенности поведения: отсутствие в родном языке местоимения «вы», а также определенных конструкций и оборотов, другие правила обращения к учителю.

Каковы же способы поддержки, если образовательные потребности ребенка связаны с недостаточным уровнем языковой компетентности? Прежде всего, это изучение русского как иностранного и, по необходимости, занятия с логопедом и психологом. Эффективно также увеличение времени на выполнение задания.

Еще одной трудностью являются различия в базовом уровне знаний. Если семья переехала из другой страны, то необходимо учитывать различия в учебных стандартах программах: например, программа по математике может строиться не так, как в наших школах (скажем, ребенка учили другой системе записи арифметических действий), отдельные предметы могли отсутствовать (ребенок мог не изучать историю и географию России). В связи с этим дети, которые у себя в школе учились хорошо, оказываются в положении отстающих (слабых) учеников или им приходится учиться в классе с младшими детьми с потерей одного или даже двух лет обучения, что не может не сказываться на их психологическом самочувствии. Для успешного преодоления этих трудностей, наряду с необходимыми дополнительными занятиями, должна быть разработана специальная система контроля знаний. Она может включать такие пункты:

- Другие формы опроса: разрешать отвечать материал в любой удобной форме (письменной или устной, в виде презентации на компьютере).

- Давать дополнительное время для написания контрольной работы.
- Разрешать переписать контрольную работу.
- Давать задание домой.
- Принимать работу позже установленного срока.
- Особые критерии оценки: оценивать собственный прогресс ребенка, его собственные усилия, а не сравнивать знания и умения ребенка с усредненной нормой.
- Увеличить время работы.
- Уменьшить количество заданий.

Другой аспект, на который следует обязательно обращать внимание, разрабатывая индивидуальную траекторию ребенка-мигранта, — это его эмоциональное состояние. Оно может быть связано и с травмой переезда, потерей друзей, родственников, и с тем, что он ощущает себя не таким, как все. Он может замкнуться в себе, проявлять свой протест в форме агрессии. Ему необходимо почувствовать себя успешным, а для этого нужна помощь психолога, классного руководителя, нужно продумать способы включения его в проектную и внеклассную деятельность, попросить других детей помочь ему войти в коллектив на первом этапе.

Также у ребенка-мигранта ребенка могут быть несформированы социальные навыки, необходимые для успешного обучения (например, он не умеет работать в группе с другими детьми), или же его навыки кардинально отличаются от существующих в принимающей культуре стандартов (скажем, ребенок умеет разрешать конфликты только путем привлечения старших и авторитетных членов семьи). В таком случае большое значение имеет внеклассная работа и система дополнительного образования. Следует объяснять учителям и остальным детям, с чем именно связаны возникающие недоразумения. Для этого опять же необходимо сопровождение психолога и классного руководителя.

Наконец, ряд особых образовательных потребностей ребенка-мигранта обусловлен культурными различиями. У его семьи

могут быть иные представления о должном поведении, иные ожидания от ребенка, иные нормы. Культурные ценности, усвоенные ребенком в семье, во многом определяют его миропонимание и поведение. Поскольку эти нормы воспринимаются как нечто естественное, само собой разумеющееся, ребенку непросто понять, что от него требуется в новой школе, и научиться жить по правилам принимающей культуры. Проблемы, связанные с обучением ребенка-мигранта, очень похожи на проблемы обучения и социальной адаптации аутичного ребенка: он не понимает, как устроен мир вокруг, а окружающие не могут представить себе, что он действительно может этого не понимать. В таком случае потребуется индивидуальная педагогическая работа (например, более конкретная формулировка школьных требований и т.п.)

Разрабатывая индивидуальный образовательный маршрут ребенка-мигранта, требуется определить его специфические образовательные потребности. Уже на этапе приема его в школу, нужно попытаться представить себе, с какими из перечисленных трудностей столкнется именно этот ребенок. Необходимо провести подробное собеседование (желательно с участием психолога или социального педагога) с ним и его родителями, чтобы максимально точно понять обстоятельства переезда семьи на новое место, отношение к этому ребенка, уровень знания языка, прояснить все вопросы, касающиеся возможных проблем, а также заранее определить возможные расхождения в программах по разным предметам. Для этого может потребоваться специально организованная психолого-педагогическая диагностика. Также по возможности нужно определить те сильные стороны, опираясь на которые можно включать ребенка в проектную и внеклассную работу.

Ответы на эти вопросы и дают возможность выстроить индивидуальную образовательную траекторию, которая может включать занятия в классе, дополнительные занятия, кружки, занятия с психологом, участие в проектной работе. Они также позволяют определить для ребенка наиболее подходящий класс или учеб-

ную группу (с каким учителями или учениками ему будет легче общаться). Возможно, сначала ему не нужно посещать все предметы, или какие-то предметы он будет изучать самостоятельно, в своем темпе, и сдавать экстерном, или ему потребуется постоянная работа с психологом. На каких-то предметах понадобятся особые правила оценивания, на других в этом не будет необходимости. Об особенностях ребенка следует предупредить классного руководителя и всех учителей, которые будут с ним работать.

Безусловно, организация обучения ребенка-мигранта средствами инклюзивного образования невозможна без тесного взаимодействия с его родителями. Часто школа — это единственное место встречи родителей-мигрантов и государства. Поэтому, родителей необходимо, по возможности, включать во все формы работы школы с родителями: родительские собрания, родительские клубы, выездные лагеря, экскурсии — любые неформальные мероприятия. Таким образом мы также помогаем адаптации детей, родителям становятся понятнее проблемы, которые возникают у их детей в школе.

Реализация инклюзивного подхода требует определенной психологической подготовки всех учителей: они должны быть в курсе основных принципов инклюзивного образования, разделять эти принципы и владеть соответствующими технологиями. Также необходимы занятия с учителями по повышению межкультурной компетентности, поддержка и сопровождение учителей в работе с конкретным ребенком-мигрантом.

Успешная социокультурная адаптация детей-мигрантов невозможна без взаимодействия с учениками, принадлежащими к принимающей культуре. Поэтому система воспитательной работы с детьми предполагает мероприятия, направленные на понимание и принятие «другого», его объективных отличий и трудностей.

Важно при этом понимать, что индивидуальный план, который разрабатывается на этапе поступления ребенка в школу, не является окончательным: возможно, потребуется его доработать и корректировать.